



Stadt Bern  
Stadtrat

Direktion für Bildung, Soziales und Sport  
Direktion für Finanzen, Personal und Informatik  
Finanzinspektorat

---

Sitzung vom 26. Oktober 2023, Traktandum 4

2016.BSS.000061, SRB 2023-453

---

**Zweijähriger Leistungsvertrag 2024 – 2025 Jugend- und Kulturzentrum Gaskessel; Verpflichtungskredit in Stadtratskompetenz**

1. Der Stadtrat bewilligt für die Abgeltung der Leistungen, die der Verein Jugend- und Kulturzentrum Gaskessel Bern gestützt auf den Leistungsvertrag für die Jahre 2024 - 2025 erbringt, einen Verpflichtungskredit von Fr. 1 254 788.00 (zuzüglich eines allfälligen Teuerungsausgleichs auf den Lohnkosten). Der Kredit wird in jährlichen Raten von Fr. 627 394.00 (zuzüglich eines allfälligen Teuerungsausgleichs auf den Lohnkosten) zulasten der Erfolgsrechnung (KT330-P330120-01) ausbezahlt.
2. Er genehmigt für die rückwirkende Auszahlung der Teuerung auf die Personalkosten des Vereins Gaskessel für das Jahr 2023 eine Erhöhung des Verpflichtungskredits 2022 – 2023 um Fr. 9 870.00 (2 % ausgehend von einer teuerungsrelevanten Lohnsumme von Fr. 493 513.00).
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

(63 Ja, 0 Nein, 1 Enthalten)

Namens des Stadtrats  
Der Präsident

26.10.2023

X 

---

Signiert von: MICHAEL JEROEN HOEKSTRA

Die Ratssekretärin

26.10.2023

X *N. Bischoff*

---

Signiert von: NADJA BISCHOFF